

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΚΤΟΠΛΟΪΚΟΥ ΕΠΙΒΑΤΗΓΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ
COASTAL PASSENGER VESSEL SAFETY CERTIFICATEεκδοθέν σύμφωνα με τις διατάξεις των περί Ακτοπλοϊκών και Άλλων Επιβατηγών Σκαφών Κανονισμών του 2012, ΚΔΠ 278/2012
issued under the provisions of the Coastal and Other Passenger Vessels Regulations 2012, P.I. 278/2012

Όνομα Σκάφους Name of Vessel		Λιμάνι Μηολόγησης Port of Registry		Αριθμός Μηολογίου Official No.	Έτος Κατασκευής Year of Build
TIME OUT		ΛΕΜΕΣΟΣ LIMASSOL		711720	2006
Υλικό Κατασκευής Construction Material	Ολική Χωρητικότητα Gross Tonnage	Μήκος Length (m)	Ισχύς Μηχανών Engine Power (KW)	Ταχύτητα Speed (Kn)	Νέο / Υπάρχον New / Existing
FIBER GLASS	21	13.21	574	8	NEO NEW
Επιτρεπόμενη περιοχή πλόων και διάρκεια πλόων Permitted area of operation and duration of trip ΑΚΤΕΣ ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ALL COASTS CONTROLLED BY THE REPUBLIC OF CYPRUS				Συνήθης Ελλιμενισμός Routine Homeport ΑΛΙΕΥΤΙΚΟ ΚΑΤΑΦΥΓΙΟ ΑΓΙΑΣ ΝΑΠΑΣ AGIA NAPA FISHING SHELTER	

Βεβαιώνεται ότι:

This to certify that:

- Το πιο πάνω σκάφος επιθεωρήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις των πιο πάνω Κανονισμών.
The above vessel has been surveyed in accordance with the requirements of the above mentioned Regulations.
- Η επιθεώρηση απέδειξε ότι το σκάφος πληροί τις απαιτήσεις των Κανονισμών σε ότι αφορά την κατασκευή, την ευστάθεια, την υποδιαίρεση και την στεγανότητα, την διάταξη πυρασφάλειας και τα μέσα πυρόσβεσης, τις μηχανές πρόωσης, τα βοηθητικά μηχανήματα, την ηλεκτρική εγκατάσταση, τα σωστικά μέσα, τα όργανα και τους φανούς ναυσιπλοΐας, τα μέσα σηματοδότησης και τηλεπικοινωνίας και τα μέσα ασφαλούς επιβίβασης και αποβίβασης.
The survey has verified that the vessel meets the provisions of the Regulations concerning the construction, stability, subdivision and watertightness, the fire protection arrangement and fire extinguishing equipment, the propulsion engines, the auxiliary machinery, the electrical installation, the lifesaving appliances, the navigation instruments and lights, the signaling and radio equipment and the means of boarding / disembarking from the vessel.
- Το σκάφος κρίνεται κατάλληλο να μεταφέρει όχι περισσότερους από 12 (δώδεκα) επιβάτες από τους οποίους όχι πέραν των 6 (έξι) στο άνω κατάστρωμα με τις προϋποθέσεις που αναγράφονται στο οπισθόφυλλο. Μέγιστος επιτρεπόμενος αριθμός επιβαινόντων 13 (δεκατρία) άτομα με ελάχιστο αριθμό πληρώματος 1 (ένα) άτομο.
The vessel is considered fit to carry no more than 12 (twelve) passengers of which no more than 6(six) on the uppermost deck, subject to conditions stated overleaf. Maximum persons on board 13 (thirteen) and minimum number of crew 1 (one) person.

Απαγορεύεται ο απόπλους με συνθήκες θαλάσσης άνω του ½ μέτρου ύψους κύματος και δύναμης ανέμου μεγαλύτερης των 4 μποφόρ ή μεγαλύτερης καθώς και η απομάκρυνση σε απόσταση μεγαλύτερη των 3 ναυτικών μιλίων από την ακτογραμμή ή 6 ναυτικών μιλίων από τόπο καταφυγής.

Departure with sea state greater than ½ meter of wave height and wind force more than 4 Beaufort and the sailing at a distance greater than 3 nautical miles from the coastline or 6 nautical miles from a place of refuge is prohibited.

Το παρόν Πιστοποιητικό ισχύει μέχρι 20Απριλίου2022

This Certificate is valid until 20April2022

Εκδίδεται στη Λεμεσό την 25 Μαΐου2021

Issued at Lemesos on 25May2021

KYRIACOS GREGORIOU
MARINE SURVEYORΥπογραφή του εκδίδοντος το πιστοποιητικό
εξουσιοδοτημένου Επιθεωρητή Πλοίων
Signature of the authorized
Marine Surveyor issuing the Certificate
Σφραγίδα της Αρμοδίας Αρχής
Stamp of the Administration

Αριθμός Πιστοποιητικού: KG52021

Certificate Number:

Σημείωση 1: Σημειώνεται ότι τα στοιχεία του παρόντος πιστοποιητικού δηλ όνομα σκάφους, αριθμός πιστοποιητικού, ημερομηνία λήξης του πιστοποιητικού κτλ καταχωρούνται στην ιστοσελίδα του Υφυπουργείου στο μέρος "Ακτοπλοϊκά Επιβατηγά και Μικρά Επιβατηγά Σκάφη → Ακτοπλοϊκά εφοδιασμένα με έγκυρο πιστοποιητικό ασφάλειας"

Note 1: It is noted that the particulars of this certificate i.e. vessel name, certificate number, certificate expiration date etc are recorded on the web site of the Deputy Ministry of Shipping see "Ακτοπλοϊκά Επιβατηγά και Μικρά Επιβατηγά Σκάφη → Ακτοπλοϊκά εφοδιασμένα με έγκυρο πιστοποιητικό ασφάλειας"

Σημείωση 2: Το σκάφος διαθέτει πιστοποιητικό με αριθμό 2018076 με ημερομηνία λήξης 20Απριλίου2019. Μετά την ημερομηνία λήξης του πιστοποιητικού 2018076 τίθεται σε ισχύ το παρών πιστοποιητικό.

Note 2: Vessel holds certificate of safety with no. 2018076, which expires on 20April2019. Beyond the expiry date of certificate with no. 2018076 present certificate becomes valid.

Σημείωση 3: Το σκάφος στο πρωραίο μέρος δεν ικανοποιεί τον κανονισμό 25.1 του Κανονισμού ΚΔΠ 278/2012 για το ελάχιστο ύψος (100 εκατοστόμετρα) του προστατευτικού κιγκλιδώματος. Η είσοδος στην περιοχή αυτή επιτρέπεται μόνο στο πλήρωμα και απαγορεύεται αυστηρώς στους επιβάτες (σχετική πινακίδα / κιγκλιδώμα έχουν τοποθετηθεί).

The vessel in its forward part does not comply with paragraph 25.1 of Regulation P.I. 278/2012 on the minimum height (100 centimeters) of the safety rail. Entry to these areas is only allowed to the crew and is strictly forbidden to passengers (relative plate and railing were fitted).

Ισοδύναμη Ρύθμιση: 20190419040

Equivalent arrangement:

Με βάση την παράγραφο 21.1 του Κανονισμού ΚΔΠ 278/2012, στο σκάφος έχει χορηγηθεί απαλλαγή από τις πρόνοιες της παραγράφου 25.1 των ΚΔΠ 278/2012 για προστατευτικό κιγκλιδώμα ελάχιστου ύψους 100 εκατοστόμετρων από το κατάστρωμα. Το ύψος κιγκλιδώματος στο άνω κατάστρωμα κυμαίνεται από 70 μέχρι 80 εκατοστά. Παραχωρήθηκε ισοδύναμη ρύθμιση για τους ακόλουθους λόγους: Υπάρχουν καθίσματα περιμετρικά στη δεξιά πλευρά καθώς και οι σωλήνες στήριξης του σκιάστρου που είναι τοποθετημένες χιαστή και καθιστούν τη πιθανότητα πτώση ανθρώπου στη θάλασσα κατά λάθος, αδύνατη. Στην αριστερή πλευρά υπάρχουν πάλι οι σωλήνες στήριξης του σκιάστρου. Επιπλέον έχει τοποθετηθεί σήμανση ότι οι επιβαίνοντες στο άνω κατάστρωμα θα πρέπει να κάθονται κατά τη διάρκεια του πλου.

According to paragraph 21.1 of the Regulation P.I. 278/2012 the boat has been granted an exemption from the provisions of paragraphs 25.1 of Regulation P.I. 278/2012 for a 100 centimetre railing from the deck. The height of the railing on the upper deck ranges from 70 to 80 centimetres. An equivalent arrangement has been granted for the following reasons: There are seats around the right and the support poles of the shade cover that are placed in hoist and make the possibility for person to fall into the sea by mistake, impossible. On the left side there are again the shade cover support poles. In addition, it has been marked that the passengers of the upper deck should be seated during sailing.

Εξαίρεση: 20170505161

Exemption:

Με βάση την παράγραφο 17.1(ο) του Κανονισμού ΚΔΠ 278/2012, στο σκάφος έχει χορηγηθεί απαλλαγή από τις πρόνοιες των παραγράφων 11.2 και 24.11 του ΚΔΠ 278/2012 για παροχή διάταξης ασφαλούς επιβίβασης/αποβίβασης και άλλων διευκολύνσεων στο σκάφος για άτομα με αναπηρίες.

According to paragraph 17.1 (a) of the Regulation P.I. 278/2012, the boat has been granted an exemption from the provisions of paragraphs 11.2 and 24.11 of Regulation P.I. 278/2012 for providing safe embarkation / disembarkation arrangements and other facilities onboard for people with disabilities.

Εξαίρεση: 20170505162

Exemption:

Με βάση την παράγραφο 21 του κανονισμού ΚΔΠ 278/2012 ο ιδιοκτήτης του σκάφους αιτείται εξαίρεση από τις πρόνοιες των παραγράφων 16.3 του ΚΔΠ 278/2012 για δεξαμενή κατακράτησης πετρελαιοειδών καταλοίπων.

According to paragraphs 27.1 and 27.5 of the Regulation P.I. 278/2012, the boat has been granted an exemption from the provisions of paragraphs 27.2 and 27.3 of the Regulation P.I. 278/2012 for providing a second emergency escape exit from the passenger toilets, storeroom, crew accommodation and engine room.

Εξαίρεση: 20170505163

Exemption:

Με βάση την παράγραφο 21.1 του κανονισμού ΚΔΠ 278/2012 ο ιδιοκτήτης του σκάφους αιτείται εξαίρεση από τις πρόνοιες των παραγράφων 26.3 του ΚΔΠ 278/2012 για πλήρη μόνωση του μηχανοστασίου με μόνωση A-60.

According to paragraphs 27.1 and 27.5 of the Regulation P.I. 278/2012, the boat has been granted an exemption from the provisions of paragraphs 27.2 and 27.3 of the Regulation P.I. 278/2012 for providing a second emergency escape exit from the passenger toilets, storeroom, crew accommodation and engine room.



KYRIACOS GREGORIOU
MARINE SURVEYOR

Υπογραφή του εκδίδοντος το πιστοποιητικό
εξουσιοδοτημένου Επιθεωρητή Πλοίων

Signature of the authorized

Marine Surveyor issuing the Certificate

Σφραγίδα της Αρμοδίας Αρχής

Stamp of the Administration